

الفرنسية تحتوي كلمات وعبارات في غاية الوضوح والدقة ، بحيث أن المعنى يبرز بأكثر مما يبرز في أية لغة أخرى . ولذلك كثيراً ما نجد الكاتب الإنجليزي يعبر في غضون إنشائه بكلمة أو عبارة فرنسية ، يحس أن كلمات لغته لا تؤذيها . وعناية الفرنسيين بتعليم لغتهم في المدارس تفوق أية عناية تبذلها أمة أخرى في تعليم لغتها لأبنائها ويجب لذلك أن تكون الرسالة التعليمية الأولى لأية مدرسة مصرية هي تعليم اللغة العربية . وأن تكون غاية هذا التعليم إيجاد الكلمات التي تحرك ذكائنا بالتفكير الحسن . وأن يكون هدف المعلم ليس العبارة الجميلة ، بل الكلمة الناجعة ، التي لا يمكن أن تقوم مقامها كلمة أخرى . ولهذا يجب أن نتجه نحو الأسلوب الأقتصادي المضغوط ، فنقاط المترادفات ، ولاتحمل التلميذ عبء كلمات لا ينتفع بها في تفكيره العصري . فإن من يدرس ديوان المتنبي ، يجد فيه نحو ألف كلمة جديدة غير مألوفة في الصحف أو الكتب العصرية . ولكن هذه الكلمات لا يمكن الشاب المصري أن ينتفع بها في عصرنا ، لأنها تصف مجتمعاً حريباً يخالف مجتمعنا . وهي لا تحرك ذكائنا ، أو تحدد المعاني لمعارفنا، كما أنها لا تكسبنا الاتجاه الأخلاقي أو الفلسفي وفي هذا القرن العشرين الذي نعيش فيه ، تحتاج كل لغة متمدنة إلى أن تحوي الكلمات الاجتماعية البارة التي توجه نحو الخير ، والكلمات العلمية والفنية التي تصف وتعالج مئة وعشرين علماً وفناً .